

Translated from Arabic

Permanent Mission of Saudi Arabia to the United Nations

Permanent Mission of the State of Kuwait to the United Nations

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait to the United Nations present their compliments to the Secretary Arabians-Kuwaiti off-shore zone adjacent to the partitioned zone (the off-shore partitioned zone).

It is a well-known fact that the Kingdom of Saudi Arabia and the State of Kuwait alone have sole and exclusive sovereign rights to explore and exploit the hydrocarbon resources of the Durrah oil field and the off-shore partitioned zone.

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the State of Kuwait have repeatedly, and in the strongest terms, deplored and protested at the repeated Iranian violations in the off-shore partitioned zone. They have requested that the Government of the Islamic Republic of Iran refrain from such violations in order to preserve stability and security in the zone.

The two Governments have asked the Government of the Islamic Republic of Iran to engage in negotiations, in which the Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the State of Kuwait would act as one party and the Government of the Islamic Republic of Iran as the other, in order to determine, in accordance with international law, the maritime boundary between the off-shore partitioned zone and the territorial waters of the Islamic Republic of Iran. However, despite repeated calls for such negotiations, the two Governments have not received any answer from the Government of the Islamic Republic of Iran.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait would be grateful if the Secretary-General could have the present note verbale circulated to all Member States and published in the next issue of the *Law of the Sea Bulletin*.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait take this opportunity to convey to the Secretary-General the assurances of their highest consideration.

(Signed) Abdallah Y. **Al-Mouallimi**

Ambassador, Permanent Representative of the Kingdom of Saudi Arabia

(Signed) Mansour Ayyad SH A **Alotaibi**

Ambassador, Permanent Representative of the State of Kuwait

[Original : arabe]

Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès
de l'Organisation des Nations Unies

Mission permanente du Koweït auprès
de l'Organisation des Nations Unies

La Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation des Nations Unies et la Mission permanente du Koweït auprès de l'Organisation des Nations Unies ont l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport de la Commission de la Zone en mer adriatique et la Zone de Zaire, et

il est de notoriété publique que l'Arabie saoudite et le Koweït sont les seuls pays à avoir des droits souverains et légitimes à la prospection des ressources en hydrocarbures et à leur exploitation dans la Zone adriatique et dans la Zone de Zaire,

Les gouvernements saoudien et koweïtien ont récemment d'ailleurs, maintes





Permanent Mission of
Saudi Arabia



Permanent Mission of the
State of Kuwait

to the United Nations

to the United Nations



Permanent Mission of



Permanent Mission of the

Saudi Arabia
to the United Nations

State of Kuwait
to the United Nations